



A Harmonious Family

English Transcript	Tradução
A Harmonious Family	Uma família harmoniosa
Having a well-structured, harmonious family is the desire of all those who do not have it.	Ter uma família bem estruturada, harmônica é o desejo de todos aqueles que a não possuem.
They look with a certain envy at parents and children hugging each other, between confidences and a delicate complicity of love.	Olham com uma certa inveja pais e filhos se abraçando, entre confidências e uma delicada cumplicidade de amor.
Those who make up the harmonious family know that there is a price to keep it that way.	Os que constituem a família harmônica sabem que para mantê-la assim há um preço.
It is not something that can be bought with a credit card, financial market bonds, stocks or gold bullion.	Não é nada que possa ser comprado com cartão de crédito, títulos do mercado financeiro, ações da bolsa ou lingotes de ouro.
The price is a mixture of time, attention and affection.	O preço é uma mistura de tempo, atenção e carinho.
It seems simple, however, we are rarely willing to give up our resting time, reading, leisure, important tasks to dedicate to our children, our spouse, whom we love.	Parece simples, contudo, raras vezes nos dispomos a renunciar ao nosso tempo de descanso, de leitura, de lazer, de tarefas importantes para dedicar aos filhos, ao cônjuge, a quem amamos.
Attention is something we give when we feel lonely and want the company of others.	Atenção é algo que dispensamos quando nos sentimos sós e desejamos a companhia dos demais.
And caring?	E carinho?
Well, care is something we usually say that the ones we love know we have for them, but we don't do anything to show it.	Bom, carinho é algo que geralmente dizemos que os que amamos sabem que temos por eles, mas não fazemos nada para demonstrar.
Very different from that mother of twins who lived in a little house and had raised them both with extreme care.	Bem diferente daquela mãe de gêmeos que morava em uma casinha e criara a ambos com extremados cuidados.
During the course of high school, the boys, who wanted to spend more time with their friends, started going out on weekends, returning home late at night.	Durante o curso do ensino médio, os garotos, que desejavam estar mais tempo com seus amigos e amigas, passaram a sair nos finais de semana, retornando tarde da noite para casa.
So, no matter what time they returned, at 10:00 pm on regular weekends or around 2:00 am, when there was a dance at the school, they would go into their mother's room and they laid on her bed, one on each side.	Então, fosse qual fosse a hora que retornassem, às vinte e três horas nos fins de semana comuns ou lá pelas duas da madrugada, quando havia baile no colégio, eles entravam no quarto da mãe e se deitavam em sua cama, um de cada lado.
There, in the dark, they began to recount everything that had happened.	Ali, no escuro, começavam a contar tudo o que havia acontecido.
The conversation lasted hours.	A conversa durava horas.
The mother seemed to be listening to a sophisticated stereo system, with a twin on each side, laughing, remembering, complaining, daydreaming.	A mãe parecia estar ouvindo um sofisticado aparelho de som estéreo, com um filho gêmeo de cada lado, rindo, recordando, reclamando, sonhando acordados.
They talked about their plans, their hopes, their fears and their experiences.	Falavam de seus planos, suas esperanças, seus medos e suas experiências.



With them, she traveled through fantasy land.	Com eles, ela viajava pela terra da fantasia.
With their narratives, she seemed to see the pretty girls with whom they had danced, talked, hugged.	Com as suas narrativas, parecia ver as garotas bonitas com quem tinham dançado, conversado, abraçado.
Until one day, the boys realized that, the next morning, their mother always got up very early to go to work.	Até que um dia, os rapazes se deram conta de que, na manhã seguinte, a mãe sempre levantava muito cedo para ir para o trabalho.
The livelihood of the family depended on her.	Dela dependia o sustento da família.
They felt almost ashamed that they hadn't been sensitive, realizing this detail earlier.	Sentiram-se quase envergonhados por não terem sido sensíveis, percebendo esse detalhe antes.
So they spoke to their mother, apologizing for their insensitivity so far, and commenting that she would certainly prefer not to be awakened when they returned home late at night.	Por isso, falaram com a mãe, desculpando-se pela insensibilidade de até então e comentaram que, com certeza, ela deveria preferir não ser despertada quando voltassem para casa tarde da noite.
The mother's response was immediate, sincere and full of affection: "My children, I can always go back to sleep. But remember, I won't always be able to talk to my boys."	A resposta da mãe foi imediata, sincera e recheada de carinho: "Meus filhos, eu sempre posso voltar a dormir. Mas, lembrem-se, não poderei conversar sempre com os meus meninos."



Contagem de palavras

A tabela abaixo exibe as palavras encontradas neste texto, bem como o número de vezes em que aparecem.

Veja também: [Para que serve esta tabela?](#)

Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
17	to	17	the	11	they
10	their	10	and	10	a
9	that	8	with	8	we
8	of	6	on	6	is
5	it	5	at	4	who
4	time	4	mother	4	family
4	be	3	when	3	up
3	there	3	them	3	something
3	so	3	she	3	our
3	not	3	love	3	had
3	go	3	each	3	children
3	boys	3	always	2	would
2	whom	2	well	2	weekends
2	was	2	very	2	those
2	talked	2	side	2	seemed
2	school	2	returned	2	price
2	or	2	one	2	night
2	my	2	mother's	2	late
2	know	2	in	2	I
2	home	2	her	2	have
2	harmonious	2	give	2	for
2	do	2	care	2	can
2	but	2	attention	2	affection
1	work	1	won't	1	willing
1	what	1	way	1	wanted
1	want	1	usually	1	until
1	twins	1	twin	1	traveled
1	through	1	this	1	tasks
1	talk	1	system	1	structured
1	stocks	1	stereo	1	started
1	spouse	1	spoke	1	spend
1	sophisticated	1	sleep	1	sincere
1	simple	1	show	1	sensitive
1	seems	1	see	1	say



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	room	1	returning	1	resting
1	response	1	remembering	1	remember
1	regular	1	recount	1	realizing
1	realized	1	reading	1	rarely
1	raised	1	pretty	1	prefer
1	pm	1	plans	1	parents
1	out	1	others	1	other
1	ones	1	no	1	next
1	narratives	1	morning	1	more
1	mixture	1	matter	1	market
1	make	1	look	1	lonely
1	livelihood	1	lived	1	little
1	listening	1	leisure	1	laughing
1	lasted	1	land	1	laid
1	keep	1	into	1	insensitivity
1	important	1	immediate	1	hugging
1	hugged	1	however	1	house
1	hours	1	hopes	1	high
1	having	1	harmonious	1	happened
1	hadn't	1	got	1	gold
1	going	1	girls	1	full
1	from	1	friends	1	financial
1	felt	1	feel	1	fears
1	far	1	fantasy	1	extreme
1	experiences	1	everything	1	envy
1	early	1	earlier	1	during
1	don't	1	different	1	detail
1	desire	1	depended	1	delicate
1	dedicate	1	daydreaming	1	day
1	dark	1	danced	1	dance
1	credit	1	course	1	conversation
1	confidences	1	complicity	1	complaining
1	company	1	commenting	1	certainly
1	certain	1	caring	1	card
1	bullion	1	bought	1	both
1	bonds	1	between	1	began
1	been	1	bed	1	back
1	awakened	1	ashamed	1	around
1	are	1	apologizing	1	anything
1	an	1	am	1	almost



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	all	1	about	1	able